Облікова картка дисертації

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0498U002314

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 04-11-1998

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:

II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Кушина Надежда Ивановна
2. Кушина Надежда Ивановна

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: dashboard/okd.okd_type_names.0

Аспірантура/Докторантура: ні

Шифр наукової спеціальності: 10.02.16

Назва наукової спеціальності: Перекладознавство

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 16-10-1998

Спеціальність за освітою: 0220

Місце роботи здобувача: Дрогобычский государственный педагогический институт им. И. Франка

Код за ЄДРПОУ: 02125438

Місцезнаходження: 293720, Львовская область, г. Дрогобыч, ул. И. Франка 24

Форма власності:

Сфера управління: Минобразования Украины

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

III. Відомості про організацію, де відбувся захист

Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради): Д 26.001.11

Повне найменування юридичної особи: Київський національний університет імені Тараса Шевченка

Код за ЄДРПОУ: 02070944

Місцезнаходження: вул. Володимирська, 60, м. Київ, Київська обл., 01033, Україна

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію

Повне найменування юридичної особи: Киевский государственный лингвистический университет

Код за ЄДРПОУ: 02125289

Місцезнаходження: 252650, МСП, г. Киев-5, ул. Большая Васильковская, 73

Форма власності:

Сфера управління: Минобразования Украины

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

V. Відомості про дисертацію

Мова дисертації:

Коди тематичних рубрик: 17.07.61

Тема дисертації:

1. Воспроизведение этноязычного компонента украинских народных сказок в англоязычных переводах
2.

Реферат/анотація:

1. Объект исследования: Украинские народные сказки и их англоязычные переводы. Цель исследования: Определить условия адекватного/неадекватного воспроизведения национального колорита украинских сказок и условия их прагматической адаптации в переводах. Методы исследования и аппаратура: Переводоведческий, компонентный, культорологический. Теоретические результаты и новизна: Исследованы способы воспроизведения этноязычного компонента украинской народной сказки английским языком. Практические результаты и новизна: Сделаны практические рекомендации для методики художественного перевода сказки. Предмет и степень внедрения: Публикации, доклады на конференциях. Эффективность внедрения: Высокая. Сфера (область) использования: Этнолингвистика, переводоведение.
2.

Державний реєстраційний номер ДіР:

Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:

Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:

Підсумки дослідження:

Публікації:

Наукова (науково-технічна) продукція:

Соціально-економічна спрямованість:

Охоронні документи на ОПІВ:

Впровадження результатів дисертації:

Зв'язок з науковими темами:

VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Корунец И.В.

2. Корунец И.В.

Кваліфікація: к.філол.н., 10.02.04

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів

Офіційні опоненти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Зоривчак Р.П.

2. Зоривчак Р.П.

Кваліфікація: д.філол.н., 10.02.04, 1

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Ажнюк Б.Н.

2. Ажнюк Б.Н.

Кваліфікація: к.філол.н., 10.02.04

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Рецензенти

VIII. Заключні відомості

Власне Прізвище Ім'я По-батькові голови ради Чередниченко А.И.

Власне Прізвище Ім'я По-батькові головуючого на засіданні Чередниченко А.И.

Відповідальний за підготовку облікових документів

Реєстратор

Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності Юрченко Т.А.